

ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ

Общество с ограниченной ответственностью «К-Инжиниринг» предлагает услуги по локализации сайтов по адресу <http://getloc.ru>. Просим вас ознакомиться с настоящими Правилами, являющимися Публичной офертой (в соответствии со ст.437 Гражданского кодекса Российской Федерации «Приглашение делать оферты. Публичная оферта» ("Гражданский кодекс Российской Федерации (часть первая)" от 30.11.1994 N 51-ФЗ (ред. от 29.07.2017) (с изм. и доп., вступ. в силу с 06.08.2017):

1. Реклама и иные предложения, адресованные неопределенному кругу лиц, рассматриваются как приглашение делать оферты, если иное прямо не указано в предложении.
2. Содержащее все существенные условия договора предложение, из которого усматривается воля лица, делающего предложение, заключить договор на указанных в предложении условиях с любым, кто отзовется, признается офертой (публичная оферта).

1. Термины, используемые в настоящих Правилах

Сайт getLoc (или Сайт) – инструмент для подсчета текста вашего сайта, размещенный в сети Интернет по адресу: <http://getloc.ru> (включая все уровни указанного домена, как функционирующие на дату принятия Пользователем настоящих Правил, так и запускаемые и вводимые в эксплуатацию в течение всего срока его действия) и доступная Пользователю через сайт, мобильную версию сайта, приложения и иные ресурсы, представляющая собой результат интеллектуальной деятельности в форме программы для ЭВМ. Это уникальная технология автоматизированной локализации сайтов и управления переводами. Платформа позволяет в автоматическом режиме получить всю информацию с сайта (тексты, документы, изображения), перевести её и контролировать перевод в дальнейшем; самостоятельно отслеживает все изменения на сайте и уведомляет ответственное лицо.

Администрация Сайта getLoc - (ранее и далее – Администрация Сайта или Администрация) в Настоящих Правилах и иных специальных документах, размещенных на Сайте getLoc, понимается Общество с ограниченной ответственностью «К-Инжиниринг», юридическое лицо, созданное по законодательству Российской Федерации и зарегистрированное по адресу: 140408, Московская область, г. Коломна, ул. Малышева, д.30, кв.23

2. Статус Правил пользования Сайтом getLoc

2.1 Настоящие Правила пользования Сайтом getLoc (ранее и далее – Правила) разработаны Администрацией Сайта и определяют условия использования и развития Сайта, а также права и обязанности его Пользователей и Администрации. Правила распространяются также на отношения, связанные с правами и интересами третьих лиц, не являющимися Пользователями Сайта, но чьи права и интересы могут быть затронуты в результате действий Пользователей Сайта.

2.2 Настоящие Правила являются юридически обязательным соглашением между Пользователем и Администрацией Сайта, предметом которого является предоставление Администрацией Сайта Пользователю услуг по использованию Сайта и его сервисов (далее – Услуги). Помимо Настоящих Правил, к соглашению между Пользователем и Администрацией Сайта относятся все специальные документы, регулирующие предоставление отдельных сервисов Сайта и размещенные в соответствующих разделах Сайта в сети Интернет по адресу: <http://getloc.ru>.

2.3. Пользователь обязан полностью ознакомиться с настоящими Правилами до момента регистрации на Сайте getLoc. Регистрация Пользователя на Сайте getLoc означает полное и безоговорочное принятие Пользователем настоящих Правил в соответствии со ст. 438 Гражданского кодекса Российской Федерации (Акцепт. "Гражданский кодекс Российской Федерации (часть первая)" от 30.11.1994 N 51-ФЗ (ред. от 29.07.2017) (с изм. и доп., вступ. в силу с 06.08.2017):

1. Акцептом признается ответ лица, которому адресована оферта, о ее принятии. Акцепт должен быть полным и безоговорочным.
2. Молчание не является акцептом, если иное не вытекает из закона, соглашения сторон, обычая или из прежних деловых отношений сторон (в ред. Федерального закона от 08.03.2015 N 42-ФЗ) (см. текст в предыдущей редакции).
3. Совершение лицом, получившим оферту, в срок, установленный для ее акцепта, действий по выполнению указанных в ней условий договора (отгрузка товаров, предоставление услуг, выполнение работ, уплата

соответствующей суммы и т.п.) считается акцептом, если иное не предусмотрено законом, иными правовыми актами или не указано в оферте.

2.4. Настоящие Правила могут быть изменены и/или дополнены Администрацией Сайта getLoc в одностороннем порядке без какого-либо специального уведомления. Настоящие Правила являются открытым и общедоступным документом. Действующая редакция Правил располагается в сети Интернет по адресу: <http://getloc.ru>. Администрация Сайта рекомендует Пользователям регулярно проверять условия Настоящих Правил на предмет их изменения и/или дополнения. Продолжение использования Сайта getLoc Пользователем после внесения изменений и/или дополнений в Настоящие Правила означает принятие и согласие Пользователя с такими изменениями и/или дополнениями.

3. Статус Сайта getLoc

3.1. Все права на Сайт getLoc в целом и на использование сетевого адреса (доменного имени) <http://getloc.ru> принадлежат Администрации Сайта getLoc. Администрация предоставляет доступ к Сайту всем заинтересованным лицам в соответствии с Настоящими Правилами и действующим законодательством Российской Федерации.

3.2. В отношении функционирования и развития Сайта getLoc Администрация руководствуется законодательством Российской Федерации, Настоящими Правилами и иными специальными документами, которые разработаны или могут быть разработаны и приняты Администрацией Сайта getLoc в целях регламентации предоставления Пользователям отдельных сервисов Сайта.

3.3. Никакие положения Настоящих Правил не предоставляют Пользователю право на использование фирменного наименования, товарных знаков, доменных имен и иных отличительных знаков Администрации Сайта getLoc. Право на использование фирменного наименования, товарных знаков, доменных имен и иных отличительных знаков Администрации Сайта getLoc может быть предоставлено исключительно по письменному соглашению с Администрацией Сайта.

4. Регистрация на Сайте getLoc

4.1. Регистрация Пользователя (см. Приложение №1 «Руководство Пользователя») на Сайте getLoc является бесплатной, добровольной и производится по адресу в сети Интернет: <http://getloc.ru>.

4.2. Пользователем Сайта является физическое/юридическое лицо, зарегистрированное на Сайте getLoc в соответствии с установленным Настоящими Правилами порядком, достигшее возраста, допустимого в соответствии с законодательством Российской Федерации для акцепта настоящих Правил, и обладающее соответствующими полномочиями (ранее и далее – Пользователь).

4.3. При регистрации на Сайте getLoc Пользователь обязан предоставить Администрации Сайта необходимую достоверную и актуальную информацию, включая уникальные для каждого Пользователя логин (адрес электронной почты для входа на Сайт) и пароль доступа к Сайту, а также фамилию и имя. Регистрационная форма Сайта может запрашивать у Пользователя дополнительную информацию при регистрации (см. Приложение №1 «Руководство Пользователя») и в последующем.

4.4. Пользователь несет ответственность за достоверность, актуальность, полноту и соответствие законодательству Российской Федерации предоставленной при регистрации информации и ее чистоту от претензий третьих лиц.

5. Права и обязанности сторон

5.1. Правообладатель обязуется:

5.1.1. В течение 14 календарных дней со дня получения соответствующего письменного уведомления Пользователя своими силами и за свой счет устранить выявленные пользователем недостатки сайта, а именно: наличие в составе Сайта getLoc материалов, запрещенных к распространению законодательством.

5.1.2. Воздерживаться от каких—либо действий, способных затруднить осуществление Пользователем предоставленного ему права использования Сайта getLoc в установленных Настоящими Правилами пределах.

5.1.3. Предоставлять информацию по вопросам работы с Сайтом getLoc посредством электронной почты. Актуальные адреса электронной почты находятся в подвале главной страницы Сайта по адресу <http://getloc.ru>.

5.1.4. Зарегистрировать Пользователю личный кабинет в порядке предусмотренном Настоящими Правилами.

5.1.5. Использовать все личные данные и иную конфиденциальную информацию о Пользователе только для оказания услуг в соответствии с Настоящими Правилами, не передавать третьим лицам находящуюся у него документацию и информацию о Пользователе.

5.1.6. Обеспечивать конфиденциальность информации, введенной Пользователем при использовании Сайта getLoc через личную учетную запись Пользователя, за исключением случаев размещения такой информации в общедоступных разделах Сайта getLoc (например, блог).

5.1.7. Консультировать Пользователя по всем вопросам, касающимся Сайта getLoc. Сложность вопроса, объем и сроки консультирования определяются в каждом конкретном случае Правообладателем самостоятельно.

5.2. Пользователь обязуется:

5.2.1. Использовать Сайт только в пределах тех прав и теми способами, которые предусмотрены в Настоящих Правилах.

5.2.2. При регистрации в личном кабинете предоставить реальные а не вымышленные сведения. В случае обнаружения недостоверности, а также если у Правообладателя возникнут обоснованные сомнения в их достоверности (в том числе, если при попытке связаться указанные контактные данные окажутся несуществующими), Правообладатель имеет право в одностороннем порядке прекратить отношения с Пользователем, удалить учетную запись Пользователя и заблокировать доступ на Сайт getLoc.

5.2.3. Хранить в тайне и не раскрывать третьим лицам информацию о своем пароле, дающем доступ в Личный кабинет Пользователя. В случае, если такая информация по тем или иным причинам станет известна третьим лицам, Пользователь обязуется немедленно изменить его.

5.2.4. Строго придерживаться и не нарушать условий Настоящих Правил, а также обеспечить конфиденциальность полученной при сотрудничестве с Правообладателем коммерческой и технической информации.

5.2.5. Воздерживаться от копирования в любой форме, а также от изменения, дополнения, распространения Сайта getLoc, контента Сайта (либо любой его части), а также воздерживаться от создания на его основе производных объектов без предварительного письменного разрешения Правообладателя.

5.2.6. Не использовать никаких приборов либо компьютерных программ для вмешательства или попытки вмешательства в процесс нормального функционирования Сайта Правообладателя.

5.2.7. Незамедлительно информировать Правообладателя обо всех ставших ему известных фактах противоправного использования Сайта getLoc третьими лицами.

5.2.8. Использовать Сайт getLoc, не нарушая имущественных и /или личных неимущественных прав третьих лиц, а равно запретов и ограничений, установленных применимым правом, включая без ограничения, авторские и смежные права, права на товарные знаки, знаки обслуживания и наименования мест происхождения товаров, права на промышленные образцы, права на использование изображений людей.

5.2.9. Не допускать размещение и передачу материалов незаконного, неприличного, клеветнического, дискредитирующего, угрожающего, порнографического, враждебного Характера, а также содержащих домогательства и признаки расовой или этнической дискриминации призывающих к совершению действий, которые могут считаться уголовным преступлением или являться нарушением какого-либо законодательства, равно как и считаться недопустимыми по иным причинам, материалов, пропагандирующих культ насилия и жестокости, материалов, содержащих нецензурную брань.

5.2.11. Исполнять иные обязанности, предусмотренные Правилами.

5.3. Правообладатель вправе:

5.3.1. Приостановить или прекратить регистрацию и доступ Пользователя на Сайт getLoc, если Правообладатель будет обоснованно считать что Пользователь ведет неправомерную деятельность.

5.3.2. Собирать информацию о предпочтениях Пользователей и способах использования ими Сайта getLoc (наиболее часто используемые функции, настройки, предпочитаемое время и продолжительность работы с Сайтом getLoc и прочее), которая не является персональными данными, для улучшения работы Сайта getLoc диагностики и профилактики сбоев Сайта getLoc.

5.3.3. Запросить у Пользователя дополнительную информацию о его должности и роде деятельности, в том числе о компании, которую он представляет, при регистрации в личном кабинете или в любой другой момент. Правообладатель вправе отказать Пользователю в использовании Сайта getLoc (вплоть до удаления Личной учетной записи Пользователя) или ограничить его использование по собственному усмотрению, если он не является сотрудником компании или представителем лица, для которых

предназначен Сайт getLoc, или если Пользователь откажется предоставить запрошенные сведения. Правообладатель по собственному усмотрению вправе предоставлять ограниченный доступ в целях ознакомления к Сайту getLoc иным лицам, не осуществляющим профильную деятельность.

5.3.4. Вносить в одностороннем порядке изменения в Соглашение путем издания его новых редакций.

5.3.5. Удалять пользовательский контент по требованию уполномоченных органов или заинтересованных лиц в случае, если данный контент нарушает применимое законодательство или права третьих лиц.

5.3.6. Временно прекращать работу Сайта getLoc, а равно частично ограничивать или полностью прекращать доступ к Сайту getLoc до завершения необходимого технического обслуживания и/или модернизации Сайта getLoc. Пользователь не вправе требовать возмещения убытков за такое временное прекращение оказания услуг или ограничение доступности Сайта getLoc.

5.4. Пользователь вправе:

5.4.1. Использовать Сайт getLoc в пределах и способами, предусмотренными Настоящими Правилами.

5.5. Пользователь не вправе давать согласие на выполнение Настоящих Правил в случаях, если у него нет законного права использовать Сайт getLoc в стране, в которой находится или проживает, или если он не достиг возраста, с которого имеет право заключать данное соглашение.

6. Условия и порядок использования

6.1. При условии выполнения Пользователем Настоящих Правил, Пользователю предоставляется простая (неисключительная) лицензия на использование Сайта getLoc с помощью персонального компьютера, мобильного телефона или другого устройства, в объеме и порядке, установленном Настоящими Правилами, без права предоставления sublicензией и переуступки.

6.2. Пользователь не вправе предпринимать указанные ниже действия при использовании Сайта getLoc, а равно любых составных частей Сайта getLoc:

6.2.1. Модифицировать или иным образом перерабатывать Сайт.

6.2.2. Копировать, распространять или перерабатывать материалы и сведения, содержащиеся на Сайте getLoc, за исключением случаев, когда это необходимо и вызвано реализацией функционала, доступного как конкретному Пользователю.

6.2.3. Нарушать целостность защитной системы или осуществлять какие-либо действия, направленные на обход, снятие или деактивацию технических средств защиты; использовать какие-либо программные коды, предназначенные для искажения, удаления, повреждения, имитации или нарушения целостности Сайта getLoc, передаваемой информации или протоколов.

6.3. Сайт getLoc предоставляется Правообладателем в состоянии «Как есть» ("AS IS"), без гарантийных обязательств Правообладателя или какой-либо обязанности по устранению недостатков, эксплуатационной поддержке и усовершенствованию.

6.4. В отношении пользовательского контента Пользователь гарантирует, что является владельцем или обладает необходимыми лицензиями, правами, согласием и разрешениями на использование и предоставление Правообладателю права использовать весь пользовательский контент в соответствии с настоящим Правилами; у него имеется письменное согласие и /или разрешение каждого лица, так или иначе присутствующего в пользовательском контенте, использовать персональные данные (включая изображение при необходимости) этого лица для того, чтобы размещать и использовать пользовательский контент способом, предусмотренным Настоящими Правилами.

6.5. Принимая условия Настоящих Правил, Пользователь безвозмездно предоставляет Правообладателю и другим Пользователям неисключительное безвозмездное право использования (простую лицензию) материалов, которые Пользователь добавляет (размещает) на Сайте getLoc в разделах, предназначенных для доступа всех или части Пользователей (например, блог обсуждения и прочее). Указанные права и/или разрешение на использование материалов предоставляются одновременно с добавлением Пользователем таких материалов на Сайт getLoc на весь срок действия исключительных прав на объекты интеллектуальной собственности или защиты неимущественных прав на указанные материалы для их использования на территории всех стран мира.

7. Персональные данные и политика конфиденциальности

7.1. Для выполнения условий Настоящих Правил Пользователь соглашается предоставить и дает согласие на обработку персональных данных в соответствии с Федеральным законом от 27.07.2006 года №152—ФЗ «О персональных данных» на условиях и для целей надлежащего исполнения Настоящих Правил. Под

«персональными данными» понимается персональная информация, которую Пользователь предоставляет о себе самостоятельно для совершения акцепта.

7.2. Правообладатель гарантирует конфиденциальность в отношении персональных данных Пользователя и предоставляет доступ к персональным данным только тем сотрудникам, которым эта информация необходима для выполнения условий Настоящих Правил, обеспечивая соблюдение указанными лицами конфиденциальности персональных данных и безопасности персональных данных при их обработке. Также Правообладатель обязуется сохранять конфиденциальность всех сведений, полученных от Пользователей, независимо от содержания таких сведений и способов их получения.

7.3. Полученная Правообладателем информация (персональные данные) не подлежит разглашению, за исключением случаев, когда ее раскрытие является обязательным по законодательству Российской Федерации или необходимо для работы Сайта getLoc и его функций.

8. Ответственность сторон

8.1. Стороны несут ответственность за неисполнение или ненадлежащее исполнение своих обязательств в соответствии с Настоящими Правилами и законодательством Российской Федерации.

8.2. Правообладатель не принимает на себя ответственность за соответствие Сайта getLoc целям использования.

8.3. Правообладатель не несет ответственности за технические перебои в работе Сайта getLoc. Вместе с тем Правообладатель обязуется принимать все разумные меры для предотвращения таких перебоев.

8.4. Правообладатель не несет ответственности за любые действия Пользователя, связанные с использованием предоставленных прав использования Сайта getLoc; за ущерб любого рода, понесенный Пользователем из—за утери и/или разглашения своих данных либо в процессе использования Сайта getLoc.

8.5. В случае если какое-либо третье лицо предъявляет Правообладателю претензию в связи с нарушением Пользователем Настоящих Правил либо действующих законодательных норм, нарушением Пользователем прав третьих лиц (в том числе прав на интеллектуальную собственность), Пользователь обязуется компенсировать Правообладателю все расходы и потери, в том числе оплатить любые компенсации и прочие затраты, связанные с такой претензией.

8.6. Правообладатель не несет ответственности за содержание сообщений или материалов Пользователей Сайта getLoc (пользовательский контент), любые мнения, рекомендации или советы, содержащиеся в таком контенте. Правообладатель не осуществляет предварительную проверку содержания подлинности и безопасности этих материалов либо их компонентов, а равно их соответствия требованиям применимого права, и наличия у Пользователей необходимого объема прав на их использование в обязательном порядке.

9. Заключительные положения

9.1. Настоящие Правила составляют соглашение между Пользователем и Администрацией Сайта getLoc относительно порядка использования Сайта getLoc и его сервисов и заменяют собой все предыдущие соглашения между Пользователем и Администрацией;

9.2. Настоящие Правила регулируются и толкуются в соответствии с законодательством Российской Федерации. Вопросы, не урегулированные Правилами, подлежат разрешению в соответствии с законодательством Российской Федерации.

9.3. В случае возникновения любых споров или разногласий, связанных с исполнением Настоящих Правил, Пользователь и Администрация Сайта getLoc приложат все усилия для их разрешения путем проведения переговоров между ними. В случае, если споры не будут разрешены путем переговоров, споры подлежат разрешению в порядке, установленном действующим законодательством Российской Федерации.

9.4. Настоящие Правила вступают в силу для Пользователя с момента его присоединения к ним и действуют в течение неопределенного срока.

9.5. Настоящие Правила составлены на русском языке и могут быть предоставлены Пользователю для ознакомления на другом языке. В случае расхождения русскоязычной версии Правил и версии Правил на ином языке, применяются положения русскоязычной версии Настоящих Правил.

9.6. Если по тем или иным причинам одно или несколько положений Настоящих Правил будут признаны недействительными или не имеющими юридической силы, это не оказывает влияния на действительность или применимость остальных положений.

10. Адрес и реквизиты Правообладателя:

Полное название организации:

Общество с ограниченной ответственностью «К-Инжиниринг»

Юридический адрес: 140408, Московская область, г.Коломна, Малышева д. 30 оф. 23

Почтовый адрес: 123022, г. Москва, улица 1905 года, д.10, стр. 1, этаж 3, помещение 323

ИНН 5022560140

КПП 502201001

Телефон/факс: 8(496)623-03-83/ 8(496)623-01-83

E-mail: info@getloc.it